

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 4-3/2017-88-II
Дана: 01. јуна 2017. године
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИКУ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА

На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2016. годину, са Образложењем и Закључком Градског већа Града Новог Сада број: 4-3/2017-88-II од 01. јуна 2017. године, с молбом да се Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2016. годину, уврсти у дневни ред седнице Скупштине Града Новог Сада и да Скупштина донесе Закључак у предложеном тексту.

ГРАДОНАЧЕЛНИК



Милош Вучевић

Bucubutr

На основу члана 52. тачка 1. Статута Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08), Градско веће Града Новог Сада на 89. седници од 01.06. 2017. године, поводом разматрања Извештаја о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину, доноси

ЗАКЉУЧАК

I. На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину, који је Управни одбор „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад усвојио на 92. седници од 9. марта 2017. године, председнику Скупштине Града Новог Сада и предлаже Скупштини Града Новог Сада да Извештај размотри и закључи:

„Скупштина Града Новог Сада прихвата Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину.“

II. За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Далибор Рожић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Весна Срданов, в.д. начелника Градске управе за културу.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 4-3/2017-88-III
Дана: 01.06.2017. године
НОВИ САД



ГРАДОНАЧЕЛНИК

Милош Вучевић

Вучевић

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

Правни основ за разматрање и усвајање Извештаја о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину, садржан је у члану 24. тачка 49. Статута Града Новог Сада – пречишћен текст („Службени лист Града Новог Сада“, број 43/08) и члану 20. став 2. Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15 и 44/16).

„Новосадско позориште – Újvidéki Színház“ доставило је Градској управи за културу:

- Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину и
- Одлуку Управног одбора са 92. седнице од 9. марта 2017. године.

Најзначајније активности које је „Новосадско позориште – Újvidéki Színház“ реализовало средствима из буџета Града Новог Сада, у извештајном периоду су:

- „Антоан Де Сент Егзипери: „Мали принц“ у износу од **2.158.214,05** динара,
- „Прослава дана „Новосадског позоришта-Újvidéki Színház и 15. Такмичење драмских писаца Војводине“ у износу од **163.913,20** динара,
- „Милош Николић „Ковачи“ у износу од **1.781.100,21** динар,
- „Ласло Силађи: Лака мала“ у износу од **2.571.364,44** динара,
- „Светислав Басара: „Фама о бициклстима“ у износу од **1.127.874,81** динар,
- „Иштван Балог: Црни“ у износу од **2.737.155,90** динара,
- „Међународни фестивал мањинских театара“ у износу од **476.100,92** динара,
- „Трошкови текућег репертоара-редовна програмска делатност“ у износу од **7.719.656,93** динара,
- „Гостовања новосадског позоришта у земљи и иностранству“ у износу од **1.326.446,41** динара,
- „Гостовања позоришта у новосадском позоришту у 2016. години“ у износу од **371.011,30** динара.

У извештајном периоду остварени су укупни приходи у износу од 81.268.329,27 динара. Приходи из буџета Града Новог Сада у износу од 73.026.102,59 динара коришћени су за следеће расходе и издатке:

- плате, додатке и накнаде запосленима	32.328.880,76 динара,
- социјалне доприносе на терет послодавца	5.786.870,42 динара,
- накнаде у натури	470.898,60 динара,
- социјална давања запосленима	392.409,62 динара,
- накнаде трошкова за запослене	1.602.675,86 динара,
- награде запосленима и остали посебни расходи	413.255,88 динара,
- сталне трошкове	5.376.514,71 динара,
- трошкове путовања	1.354.028,62 динара,
- услуге по уговору	4.443.864,59 динара,
- специјализоване услуге	12.036.055,62 динара,
- текуће поправке и одржавање	1.449.276,14 динара,
- материјал	2.567.484,16 динара,
- трансфери осталим нивоима власти	375.668,50 динара,
- остале дотације и трансфери	3.082.676,53 динара,
- порезе, обавезне таксе, казне и пенали	4.916,00 динара,
- зграде и грађевински објекти	162.401,84 динара,
- машине и опрема	846.520,74 динара,
- нематеријална имовина	331.704,00 динара.

Имајући у виду наведене чињенице, предлагемо да Скупштина Града Новог Сада размотри и усвоји Извештај о раду и пословању „Новосадског позоришта – Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2016. годину.

В.Д. НАЧЕЛНИКА
Весна Срданов
Весна Срданов

NOVOGRADSKO POZORIŠTE
ÚJVIDEKI SZÍNHÁZ

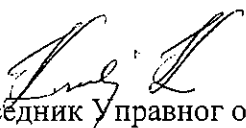
Broj 313 Daga
09.03. 20017 god
NOVI SAD

На основу члана 15. алинеја осам Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“ бр. 11/2010, 39/2010, 50/2010, 38/2011 52/2013, 30/15 и 44/16) и члана 27. Статута Новосадско позоришта-Újvidéki Színház, Нови Сад бр. 663 од 08.09.2010. године, 211 од 27.02.2014.године и 1536 од 12.12.2016.године, Управни одбор Новосадског позоришта-Újvidéki Színház на 92. седници одржаној дана 09.03.2017. године, на предлог директора, доноси

**ОДЛУКУ
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ И ПОСЛОВАЊУ ЗА 2016. ГОДИНУ
„НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА-ÚJVIDEKI SZÍNHÁZ“, НОВИ САД**

1. Усваја се Извештај о раду и пословању Новосадског позоришта-Újvidéki Színház, Нови Сад за 2016. годину који је саставни део ове Одлуке.

2. Ову Одлуку заједно са Извештајем доставити Скупштини Града Новог Сада на разматрање.


Председник Управног одбора:
Карољ Кираљ



ИЗВЕШТАЈ О РАДУ И ПОСЛОВАЊУ ЗА 2016. ГОДИНУ

Подаци о Установи:

Назив: „Новосадско позориште-Újvidéki Színház“

Седиште: Нови Сад, Јована Суботића 3-5

Делатност: 9001 – Извођачка уметност

Правни основ за израду извештаја о раду је члан 27. Статута Позоришта и члан 15. алинеја 8. Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад (Сл. лист Града Новог Сада бр.: 11/2010, 39/2010, 50/2010, 38/2011, 52/13, 30/15 и 44/16).

Новосадско позориште је у 2016. години, придржавајући се оквирног Финансијског плана за 2016. годину усвојеног и одобреног од стране Градске управе за културу, у складу са чланом 11. Одлуке о буџету Града Новог Сада за 2016. годину, реализовала предвиђен план активности који се најпре састојао из реализације програма и пројеката за 2016. годину, затим инвестиционих активности као и текућег одржавања објеката и опреме.

I. Текући издаци – редовно пословање Позоришта

У 2016. години у складу са Финансијским планом утрошена су средства:

у оквиру редовног пословања, а у циљу континуираног функционисања основне програмске делатности: зараде запослених, превоз запослених на посао и са посла, социјална давања (боловања, отпремнине и помоћи), награде запосленима, сталне трошкове, накнаде члановима управних и надзорних одбора, текуће дотације и трансфере – на име учешћа у финансирању зарада особа са инвалидитетом, остале текуће дотације по законе – 10% умањење зараде, порезе и таксе. Укупно утрошена средства: **50.040.069,84 динара**. Од тога:

- а) Приходи из буџета Града:..... 49.803.371,70 динара;
б) Расходи из додатних прихода.....236.698,14 динара.

II. Програм и пројекти за 2016. годину

Реализовани су следећи пројекти у 2016. години:

1. АНТОАН ДЕ СЕНТ ЕГЗИПЕРИ: „МАЛИ ПРИНЦ“, РЕДИТЕЉ: МАРГАРЕТА ТАБОРОШИ

Премијера: 19. јануар

Укупно утрошена средства: **2.709.010,73 динара**. Од тога:

- а.) Приходи из буџета Града:.....2.158.214,05 динара;
б.) Приходи из буџета Града – донације од иностраних земаља(05):.....550.796,68 динара.

Написана за време II. светског рата, у којем је као војни пилот учествовао и сам аутор. На први поглед ова тужно слатка прича о принцу који посећује разне планете, чаробни догађаји, намерно наивне илустрације (које је нацртао аутор) делује као да је намењена деци. Сент Егзипери је схватио да је у овом свету у којем смо све отуђенији, једини начин да допре до људи јесте тај, да се обрати детету које живи у сваком од нас. Он и нама, људима данашњице поставља питање колико смо те детиње чистоће сачували у себи, да ли верујемо у то да можемо бити срећни? Његова прича се обраћа нама, деци која живимо у телима одраслих. Представа Новосадског позоришта је намењена широј публици, не само деци, као породични програм, ова прича не познаје границе у годинама. „Мали принц“ у режији Маргарете Табороши је смели и храбри експеримент поводом класичног текста и лектире. Произлази из уметничког концепта који познати роман Антоана де сан Егзиперија не тумачи као дечију бајку већ као архетипски, вишеслојни текст који једнако допире до деце и до одраслих особа. Ориго пројекта је двослојност главног лика: Мали принц је творевина маште возача авиона који, на ивици дехидратације, халуцинира у пустињи, али није то само халуцинација. Мали принц за њега, а преко њега и за нас, гледаоце, постане архетип изгубљеног детета које се налази у свима нама. Режија Маргарете Табороши која се заснива на покрету, ова евергрин прича је постала сценски спектакл од плеса, музике, драме и лире. Она се трудила да ослободи текст од камена који је Са дивном музиком Адриана Ковача из Будимпеште и са сценским покретом Анико Киш, у надреалној звездасто-сивој сценографији и бајковитим костимима Ерике Гадуш ова бајка пуни срца и сале Новосадског позоришта. Више пута су захтевали да се представа одржава у 17х, да би и породице могле гледати. Такође је ова представа била наш избор за божићну представу.

2. ПРОСЛАВА ДАНА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА И 15. ТАКМИЧЕЊЕ ДРАМСКИХ ПИСАЦА ВОЈВОДИНЕ“

Премијера: 21. јануар

Укупно утрошена средства: **463.913,20 динара**. Од тога:

- а.) Приходи из буџета Града:.....163.913,20 динара;
- б.) Добровољни трансфери од физичких и правних лица-донације:.....300.000,00 динара.

Писци: Каталин Ладик, Ђула Гоби-Фехер, Петер Божик
Редитељи: Сорин Милитару, Петер Гемза, Радослав Миленковић

27. јануар је дан Новосадског позоришта - Újvidéki Színház-a, и сваке године се трудимо да прославимо целу недељу на изузетан начин. Током свечане недеље ћемо - као и уобичајно - да позовемо пријатељске позоришне куће са представама. Позвали смо госте из позоришта с којима годинама постоји одлична сарадња. Мишљења смо да новосадска позоришна публика, која је годинама верна нашој кући заслужује да сваке године, заједно са нашим гостима, колективом Новосадског позоришта на достојанствен начин прослави овај важан догађај. 2016-е године смо позвали Академију

уметности у Новом Саду са две дипломске представе: приказали смо монодраму Ђерђа Вирага „Кловн“ и једночинку Золтана Деваи и Јудите Ласло „Убивствени етиди“. Из суботичког Народног позоришта - Népszínház је гостовала представа „Авантуре Пикаса“ у режији Едвина Ливерића, „Лилиом“ из Позоришта Деже Костолањи из Суботице, у режији Фриђеша Ковача и представа из Позоришта Шандор Петефи из Шопрона „Јесења соната“ Ингмара Бергмана.

Део те свечане недеље је био исто и 15. Такмичење мађарских драмских писаца Војводине. Циљ овог пројекта је ширење значаја савремене драме, откривање младих талената, као и жеља да освежимо сарадњу између позоришта и савремене литературе.

Такмичење траје два дана: првог дана писци добију наслов и рад завршавају, по правилима такмичења, до увече, а сутрадан редитељи реализују драмски текст са глумачким групама, које се састоје од глумаца Новосадског позоришта - Ујвидеки Сзінхаз-а, ансамбла Народног позоришта из Суботице (Szabadkai Népszínház), ансамбла Позоришта „Деже Костолањи“ из Суботице, Сенђанског камерног позоришта, студената Академије уметности.

Овај интензивни рад захтева максималну концентрацију како писаца, тако и редитеља, па самим тим и глумаца. Стручни жири који се састоји од три члана, на крају такмичења додељује награду за најбољи драмски текст, најбољу режију, као и за најбоље глумачка остварења.

Већ традиционално такмичење драмских писаца у Новосадском позоришту ове године је стигло до јубиларног 15. издања. Управо због тога смо хтели да прослаavimo са већ победничком екипом: са Каталин Ладик, Петером Божик и Ђулом Гоби-Фехер. Редитељи су били Сорин Милитару, Петер Гемза и Радослав Миленковић.

Наслов је ове године био „Будити се у Вроцлаву“.

За свих ових година колико се ова важна манифестација одржава, на нарудбину Театра се родио тридесет и девет драмских текстова од око петнаест аутора, и исто толико блиц премијера поводом отварања нове сезоне. Неке од најуспешнијих писаца на овом програму је Позориште после звао да даље развију свој пројекат и да имају праву, целокупну премијеру на даскама. (Само неколико од ових представа су „Сан анђела“ Ђуле Гоби Фехер, „Стваралачки поход“ Ернеа Веребеша, „Хамлет је мртав“ Габора Вирага, „Камершпил“ Беле Сегеди-Сабо, али и успешна представа Салашког позоришта „Чудан поклон“ Јудите Ференц.) Резултати првих десет година су доступни и у књизи што је објавила издавачка кућа зЕтна.

Манифестација траје укупно два дана. 20-ог септембра ујутро се скупљају позвани аутори који извлаче један наслов из актуелног броја дневног листа „Мађар Со“. То ће бити наслов комада, а наслов треба да се и појави у писаном драмском тексту. Писци имају времена до пет поподне да завше своје текстове.

У пројекту учествују цео ансамбл Новосадског позоришта, а такође и гости из разних пријатељских театра: из Позоришта „Kosztolányi Dezső“ из Суботице, из мађарске трупе Суботичког народног позоришта, Сенђанског камерног позоришта и студенти глуме са Академије уметности у Новом Саду. Они се деле на три повремене трупе, сви добијају редитеља и текст, те и салу у којој ће радити.

3. МИЛОШ НИКОЛИЋ „КОВАЧИ“, РЕДИТЕЉ: ЉУБОСЛАВ МАЈЕРА

Премијера: 9. април

Укупно утрошена средства: **1.781.100,21 динара**. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....1.781.100,21 динара;

Дело Милоша Николића „Ковачи“ јесте апсурдно сатирична рефлексија на наша друштвена, социо психолошка догађања новије историје. Љубослав Мајера кроз овај текст намерава оставити и једну апотеозу према старењу, старости као и у деструктивном осећању непотребности и некорисности оних који су зашли по годинама у такозвано позно доба. Дакако старост и непотребност се односи на много ширу одбаченост целе једне генерације. Представа од четири лика се одвија у изузетно сложенем али бескрајно духовитом тексту Милоша Николића и у разиграном преводу Роберта Ленарда. Главног лика Петера ковача игра Атила Мађар који је био за ту улогу у октобру номинован на најпрестижнију војвођанску глумачку награду, на Патакијев прстен. Арон Балаж и Ливиа Банка дивно и духовито играју улоге тајаснтвеног посетиоца и Петерове жене. У режији Љубослава Мајере (дугорочног сарадника Новосадског позоришта) сценографија је апсурдно једноставна: наковањ, пањ и огроман број гајби за пиво. То надокнади још костим Ерике Јанович. У том симболичном простору се одвија ова сложена али концентрисана драма о синовима, унукама, ковачима и нековачима, о рату и миру и превари...

„Ковачи“ је представа коју смо изабрали за програм гостовања коју финансира Мађарски национални савет. Представа, поготово у наредној, 2017-ој години је сваког месеца на путу и радује публику која нема могућност да види представе.

4. КАТАЛИН ЛАДИК: ОФ, РЕДИТЕЉ: ЗОЛТАН ПУШКАШ

Премијера: 9. мај

Укупно утрошена средства: **0,00 динара.**

Шеста премијера Новосадског позоришта у сезони 2015/16 је била деликатна представа која се базира пре свега на тексту Каталин Ладик „Буђење у Вроцлаву“ написаној на ХВ. Такмичењу драмских писаца у јануару 2016-е где је од жирија добила прву награду.

Текст, који се на поетски и узвишени начин бави изгубљеношћу и лутању, зидовима и препрекама живота, се меша са приватним текстовима разних радника Новосадског позоришта. Монолози који се базирају на сопствена искуства глумачког ансамбла, на документаристички начин рефлектују и реагују на тренутну ситуацију пословне несигурности, разних смањења прихода, рационализација и неизвесности статуса уметника, па и обичног радника и незапосленог у овој земљи.

Представа која се саставља на овај начин од два дела, бави се јавним проблемима глумаца и повезује их са поетичној изгубљености из текста Каталин Ладик, позиционирајући публику истовремено у улогу посматрача и у улогу извођача, мењајући перспективу гледања представе, премештајући је са гледалишта на сцену у оквиру извођења продукције. Ова игра са перспективом допушта ансамблу да се на различите начине односи према гледаоцу и према драмском и документаристичком тексту.

У атрактивној режији Золтана Пушкаша овај пројекат је истовремено брехтијанско политичко позориште и позориште поезије која се везује за наше животе и за класичну војвођанску авангарду. Критичари, јавно мњење и публика су једнако одушевљени са овом деликатном представом која је од тад већ била на фестивалу МОТ у Скопју и у Позоришту Деже Костолањи у Суботици уочи фестивала Десире.

5. ЛАСЛО СИЛАЋИ: ЛАКА МАЛА, РЕДИТЕЉ: РАДОСЛАВ МИЛЕНКОВИЋ

Премијера: 15. октобар

Укупно утрошена средства: **2.571.364,44 динара**. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....2.571.364,44 динара;

Носовадско позориште се труди да угоди и старијој публици преко традиционалног мађарског жанра оперете. Зато је на репертоару и Кнегиња чардаша, а зато смо тражили и од Радослава Миленковића да нам уради адаптацију популарне пештанске оперете „Лака мала“. Наравно, жанр мора да преузме облик типичних представа за нашу публику - не бисмо били задовољни само са попуњењем жанра, већ тражимо одређени социографски-друштвени контекст нашим делима.

„Лака мала“ је прича о девојци која жели да постане неко и нешто, а у вртлогу богатих и славних схвати да ни старе зграде Јожефштата, ни племенита палата у улици Бајза јој не одговара, те побегне из оба света. У режији Радослава Миленковића ова прича излази из оквира почетка двадесетог века и налази се временски у шесдесетима Југославије - у име неореализма је створио нову средину, носталгичну и прелепу средину златне добе детињства, препун цезом и свингом. Музикусамо за ову прилику је прерадио наш сарадник Давид Клем, који је успео да ослободи хитове овог музичког комада од прашине и да доведе причу на нови ниво постојања. Ту редитељу помажу и Јурај Фабри који је био задужен за сценографију - офуцану фасаду која је позадина и сиромашном свету Јозефштата и баронској палати, и Ерика Јанович која је направила сјајне костиме за оба света.

У представи први пут игра главну улогу Станислава Орловић са Академије уметности као стални гост Новосадског позоришта (мислимо да је изузетно битно ангажовати нову генерацију, а поред Орловић ту су у нашим круговима и Роберт Ожвар и Бенце Салаи).

Представа је, као што смо и очекивали, била велики хит већ на премијери, и успех има једнако на сцени Новосадског позоришта и на гостовањима - у Суботицу је позвана чак двапут јер су биле препуне сале и за друго извођење. Изузетне критике смо добили чак и у мађарском јавном мњењу, на пример од Тибора Балоба који је селектор фестивала у Кишварди.

6. СВЕТИСЛАВ БАСАРА: „ФАМА О БИЦИКЛИСТИМА „РЕДИТЕЉ: РОБЕРТ ЛЕНАРД

Премијера: 2. децембар

Укупно утрошена средства: **1.127.874,81 динара**. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....1.127.874,81 динара;

Дело Светислава Басаре „Фама о бициклистима“ је један од најдрагоценијих књижевних дела на Балкану у другој половини двадесетог века, постмодерни приручник лудила који је изашао 1987-е године, управо пре распада Југославије. Сад је нешто друго, нешто веће у распаду: зато избор овог романа на репертоару.

У роману „Фама о бициклистима“ Светислав Басара и његови бициклисти Ружиног крста граде лудницу за двадесет милиона људи. То је приближно био број становника у СФРЈ 1987. године.

Евангелијски бициклисти у представи Новосадског позоришта граде још већу лудницу: за 472 милиона становника. То је број становника Европе...

Није више Југославија у распаду, као пре 30 година, него цео свет. Пре свега Европа. Но теорије за вере су актуелније него икад: од ЦИА-а до КГБ-а, од Јевреја до ХААРП-а, од исламских терориста до фудбалских хулигана... Ту је и мистериозна територија бициклизма, са својим поимањем времена и простора, снова и психоанализе.

Вавилонска кула Велике луднице није више сан, већ је јава. У њој је слепило најдрагоценија људска особина. Кримић и филозофска представа, мјузикл и психијатријска дијагноза - све то видимо на сцени у облику адаптације култног Басариног романа.

У адаптацији и режији Роберта Ленарда видимо лудницу где се доктор Херберт Мајер (једини иоле нормалан човек на сцени) бори против идеологија тајних друштава и теорија завере. На другој страни тог имагинарног ратишта су Сигмунд Фројд, Шерлок Холмс, Ватсон, јадна Херта Мајер, њен умоболни син Ернест, краљ Карло Ружни и његов мајордом Гросман, и, наравно, тајанствени психопат Јозеф Ковалски. Лудница полако постане метафора света, а кад схватимо где све то води, већ је прекасно: Бициклисти ружиног крста су већ изградили огромну лудницу у којој је затворена цела Европа...

Сценографију састављену од елемената скејт парка и костиме је испланирала Нора Арва из Будимпеште, а феноменалну музику налик бродвејских хитова је компоновао Адријан Ковач. У „Фами“ такође су укључени студенти Академије: Бенце Салаи и Арон Силађи. Кореографију је направила наша глумица Габриела Црнковић.

Представа је изазвала једнаку пажњу критике и публике, а и медијски хајп. Посебан тренутак је био кад је сам писац хвалио представу у медијима, рекавши да ни сам није очекивао овакву адаптацију свог романа. Овај пројекат ће - заједно са пројектом Црни - представљати Новосадско позориште на 67. Фестивалу војвођанских професионалних позоришта.

7. ИШТВАН БАЛОГ: ЦРНИ, РЕДИТЕЉ: ЖАНКО ТОМИЋ

Радна премијера: 30. децембар

Укупно утрошена средства: **2.737.155,90 динара**. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....2.737.155,90 динара;

„Црни“, који је можда најчуднији и најнеобичнији пројектан Новосадског позоришта у сезони 2016/17 је своју радну премијеру доживео у последњим данима 2016-е године, да би се приказао у пуном сјају на премијери у фебруару.

Историја ове драме је изузетно занимљива: 1812-е године је мађарски глумац по имену Иштван Балог је написао витешку драму о Карађорђе Петровићу и о првом српском устанку - док је дотични устанак још увелико био у току. Представу су поставили у немачком театру Рондела, па су кренули на пут ка јужним крајевима. По легенди Јелена, удовица Карађорђа Петровића је такође гледала извођење ове представе на гостовању у Новом Саду...

Наравно, иако је тема занимљива и битна (устанци су увек преко потребни), Балогова драма из више разлога не одговара данашњим сценским условима: комад који је био својевремено аматерска народна опера и невешто склопљена витешка драма је захтевао пажљиво редитељско и писачко разматрање могућности и прераду у савремену драму. Оригинални комад је за Новосадско позориште прерадио и језички приближио Др. Ференц Немет, а текст се током пробног процеса константно мењао. У процесу преиспитивања жанра (витешка драма или историјска романтичарска драма) редитељ Жанко Томић је конципирао устанак у –

супермаркету. Нови, „последњи” српски устанак је заправо револуција против капитализма, потрошачког друштва, хладноће и нељудске атмосфере велике трговине. Драмски писац Роберт Ленард је по редитељевим захтевима преписао ову драму у пајтоновску комедију са елементима филмова Квентина Тарантина, прерадећи данас проблематичан жанр у горку пародију свих устанака.

Наивне народне песме чије текстове је такође написао Др. Ференц Немет, Давид Клем је препевао у савремене музичке жанрове – у реп, рок и метал мјузикл. Тај ураган од нота је инспирисао кореографкињу Исту Степанов за живахан и интригантан сценски покрет који састоји од турких народних плесева, преко бродвејске љубавне игре до ратних кореографија. Сценографију која састоји од огромних полица из супермаркета, је по идеји Жанка Томића створио Саша Сенковић, а шарене костиме савремене Србије је идејно решила Јасна Бадњаревић. У овом пројекту смо такође искористили помоћ студента Академије уметности у Новом Саду: играју битне улоге Станислава Орловић, Бенце Салаи и Роберт Ожвар. Представа „Црни” се игра редовно, на велику радост публике, али представа је имала и критички успех, те селектована је (заједно са „Фамом о бициклистима” у такмичарски програм 67. Фестивала професионалних позоришта Војводине.

8. “МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ МАЊИНСКИХ ТЕАТАРА“

Укупно утрошена средства: **476.100,92 динара**. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....476.100,92 динара;

Новосадско позориште је ушао у припреме фестивала Синергу који ће бити нова тачка у богатом фестивалском програму Новог Сада, и као пројекат Новосадског позоришта и као пројекат програма Нови Сад – Престоница културе 2021. Овај јединствени фестивал ревијалног карактера ће се први пут показати пред публиком у октобру 2017-е године али припреме на фестивал су увелико почеле већ у 2016-ој години.

Поред конципирања правилника фестивала, почела је селекција и устваривање контаката са разним трупима света да бисмо најефикасније испланирали фестивал језичких мањина. Уметнички менаџмент фестивала је утврдио правила, користећи за базу истих Карту мањинских језика Европске уније. Као нека врста „увода” у фестивал гостовало је код нас Турски театар из Скопја са представом „Прометеј”, а селектори фестивала су обишли разне представе на фестивалима које би дошле у обзир за селекцију успешне манифестације. Такође је припремљен и у функцији већ вебсајт фестивала Синергу WTF.

9. ТРОШКОВИ ТЕКУЋЕГ РЕПЕРТОАРА-РЕДОВНА ПРОГРАМСКА ДЕЛАТНОСТ

ЈАНУАР 2016. ГОДИНЕ – ДЕЦЕМБАР 2016. ГОДИНЕ

Трошкови се односе на извођење текућег репертоара, трошкове потрошне реквизите, исплату ауторских хонорара и дневница гостујућих спољних сарадника, услуге штампања репертоара, билтена, репрезентација, административног материјала, материјала за саобраћај, гостовања и свега осталог што чини саставни део програмске делатности.

Укупно утрошена средства: **11.733.286,46 динара.** Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....7.719.656,93 динара;

б.) Расходи из додатних прихода:.....4.013.629,53 динара;

На репертоару је тренутно четрнаест наслова: од прошлих година још увек играмо са пуном салом „Неопланту”, „Кнегињу чардаша”, „Гупи”, „Виолинисту на крову” (у копродукцији са Српском народном позориштем) и „Пиаф-марш” – која представа је 2016-е године победила на Нови Тврђава Фесту у Чортановцима, играна је на Данима ванграничног мађарског позорја у Будимпешти, добила награде на фестивалу у Кишварди, а ауторка-глумица Кинга Мезеи за улогу Едит Пиаф добила најпрестижнију глумачку награду у Војводини, Патакијев прстен. Представа „Гупи” је успешно примљена у оф-селекцији мађарског националног фестивала ПОСЗТ, а „Неопланта” после бројних гостовања је била ове године на летњем фестивалу у Коперу. „Виолиниста на крову” је био у такмичарском програму Стеријиног позорја и покупио бројне награде: Арон Балаж је добио награду за најбољу мушку главну улогу, Ђерђ Крамер за најбољи сценски покрет, а Мирјана Стојановић Маурич за најбољи костим.

Новосадско позориште игра са пуним салама, за неке старије представе још увек не може се доћи до карата. Неке представе са репертоара (на пример „Бан Банк” Адираша Урбана) смо искористили за отварање сезоне и за специјалне прилике, као на пример сарадња са Културном центром из Темерина. 2016-е наше главне представе за гостовања на мањим местима су били „Нојзацер Кабаре”, „Гупи” и студентска представа „Јовица Кукурузов” у режији Ђерђа Херњака, а представа „Пијани процес” Бернара-Марија Колтеса је био селектована за 66. војвођански фестивал. Приказане су у нашим салама монодраме студената мастер студија на глуми, Чонгора Берте и Армина Риц, а Ђачка сцена „Шарене искрице” је имала јубилеј: славила је двадесет година успешног постојања у континуитету међу зидовима Новосадског позоришта.

10. ГОСТОВАЊА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ

Укупно утрошена средства: **3.868.648,90 динара.** Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....1.326.446,41 динара;

б.) Расходи из додатних прихода:.....2.077.203,63 динара;

в.) Добровољни трансфери од физичких и правних лица-донације.....374.998,86 динара;

г.) Приходи из буџета Града – трансфери од других нивоа власти (07)...90.000,00 динара.

11. ЗА ШТА БИСТЕ ДАЛИ СВОЈ ЖИВОТ? РЕДИТЕЉ: ХАРИС ПАШОВИЋ

Новосадско позориште поред својих репертоарских делатности често улази у копродукције и сарадње са својим пријатељима и припрема разне манифестације приликом прослава.

Од копродукција се посебно одваја ауторски пројекат Хариса Пашовића „За шта бих дао свој живот”, у копродукцији са East West Центром и са позориштем Промена. Новосадско позориште је за ову међународну продукцију нудио своје просторе за пробе и једног глумца Габора Понгоа који и сад игра представу на бројним фестивалима централне Европе.

Новосадско позориште је дао и 2016-е простор за разне манифестације, готово већ традиционално – одржана је манифестација за дан града Новог Сада, припремали смо једнократну представу за сећање на 1956-у годину (режија: Маргарета Табороши) и централну прославу мартовске револуције 1848-е у Суботици (режија: Роберт Ленард).

12.ГОСТОВАЊА ПОЗОРИШТА У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ У 2016. ГОДИНИ

Укупно утрошена средства: **371.011,30 динара.** Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:.....371.011,30 динара;

III. Текуће одржавање објеката и опреме

У 2016. години у складу са Финансијским планом утрошена су средства:

1.) *по ек. клас.4251* – Текуће одржавање зграде и објеката, која су утрошена у укупном износу од **957.684,40 динара.** Од тога:

а.) Приходи из буџета Града:945.000,00 динара;

б.) Расходи из додатних прихода.....12.684,40 динара.

Средства су утрошена за поправку и бетонирање дворишта Новосадског позоришта, одвод атмосферских падавина, затварање бициклане и постављање решетака на кројачницу, сервис електричне мреже.

2.) *по ек.клас.4252* – Текуће поправке и одржавање опреме која су утрошена у укупном износу од **508.992,14 динара.** Од тога:

а.) Приходи из буџета Града.....504.276,14 динара;

б.) Расходи из додатних прихода.....4.716,00 динара.

Поправка аутобуса и комбија квачила и цилиндара, сервис алнасера алтенатора, сервис и замена гума и амортизера, измештање телефонске централе и подешавање рачуна и штампача, сервис апарата за воду, поправка професионалне пегле и веш машине, поправке фотокопир апарата, поправка и сервис клима уређаја, штампача и принтера, тонске и видео опреме, сервис ПП апарата, хидранта, сервис система за аутоматску дојаву пожара, испитивање водене завесе, компјутерска дијагностика, преглед аналогног тахографа,

IV. Инвестиционе активности

У 2016. години у складу са Финансијским планом планирана су средства:

1.) *По ек.класификацији 5113* – Капитално одржавање зграде која су утрошена у укупном износу од 149.901,84 динара. Од тога:

- Приходи из буџета Града.....149.901,84 динара.

Средства су утрошена на капитално одржавање зграде – сређивање фондуза за костиме.

2.) *по ек.класификацији 5114* – Пројектно планирање која су утрошена у укупном износу од 12.500,00 динара. Од тога:

- Приходи из буџета Града.....12.500,00 динара.

Средства су утрошена за израду пројектно-техничке документације и надзор ради извођења радова на сређивању фондуза за костиме.

3.) *по ек.класификацији 5122* – Административна опрема која су утрошена у укупном износу од 359.087,34 динара. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града.....348.107,34 динара;

б.) Расходи из нераспоређеног вишка прихода из ранијих година (извор 13).....10.980,00 динара.

Средства су утрошена за куповину: радних столица, рачунара, лаптоп рачунара, бежичног телефона, фотокопир апарата, пегле са казаном.

4.) *по ек.класификацији 5126* – Опрема за културу која су утрошена у укупном износу од 498.413,40 динара. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града.....498.413,40 динара;

Средства су утрошена за набавку светлеће рекламе, алуминијумских клип рамова и микрофона.

5.) *по ек.класификацији 5151* – Нематеријална имовина која су утрошена у укупном износу од 331.704,00 динара. Од тога:

а.) Приходи из буџета Града.....331.704,00 динара;

Средства су утрошена за куповину компјутерског софтвера-веб презентације програма, антивирусног програма Каперски.

Новосадско позориште поседује комби возило и камион – теретно возило које је набавило 2014. године. У 2016. години Позориште није набављало нова возила и није расходовало опрему за саобраћај

За одржавање возила утрошено је по свим изворима финансирања 238.677,00 динара.

За куповину горива утрошено је по свим изворима финансирања 541.933,32 динара.

КРАТАК ОСВРТ НА РЕАЛИЗОВАНА ГОСТОВАЊА И ПОСТИГНУТЕ УСПЕХЕ НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА У 2016. ГОДИНИ

ОСТАЛЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ ОДРЖАНЕ У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ

Студенти глуме на мађарском језику Академије уметности у Новом Саду су одржали своје испите из предмета глуме и технике гласа у Новосадском позоришту.

Основна школа „Петефи Шандор“ је код нас обележила шездесетогодишњицу свог постојања, а већ традиционално „Школско позорје“, позоришни фестивал гимназије „Светозар Марковић“ се одржава у Новосадском позоришту. Школа језика „НС про“ је код нас одржала божићну приредбу, у којој су учествовали ученици ове школе.

Редитељ Жанко Томић је одржао низ глумачких радионица за децу у малој сали позоришта, под називом „Позоришна лектира: Кирија, Бранислава Нушића“.

Промоције

Одржане су и промоције књига Олге Крекић: „Разговори“, Лазара Џамића : „Чај од шљива“ као и књиге Лазара Ристовског „Једноставне приче“. Све три промоције су изазвале велико интересовање како код мађарске, тако и код српске публике.

Вече поезије рецитаторске дружине „Међу нама“ било је одржано у децембру 2016., где су се рецитовале песме Мике Антића, Милоша Црњанског, Весне Парун, Моме Капора и још многих других у пратњи гитаре и виолине.

Концерти

Група мађарске народне музике „Гужаљаш“, група која обрађује и изводи поезију мађарских песника „Мечвираг“ такође су уживали у нашем гостопримству, дали смо простор вечери филмске музике, арија, мјузикала, романси и канциона које су изводили Зорица Белић и Александар Стефан Радишевић.

Изложбе

У два хола Новосадског позоришта приређено је неколико занимљивих изложби. Деца су у оквиру радионице „Нацртај ми божић“ цртала своје визије божића која су била изложена у великом холу. У нашим просторима своја дела су изложили сликари Ема Пешти, Јанош Тарко, Марта Киш Бутерер, Ева Феде, разни млади уметници Департмана сценског дизајна Универзитета у Новом Саду, као и изложба Круга Хид.

Представе

Наравно наше позориште је отворено и за разне позоришне представе, тако су летос на нашим даскама средњошколци извели представу „Мајка Ангелина“, у режији Тибора Вајде.

На великој сцени позоришта више пута је одиграна представа Мулен Руж у извођењу студија ТеАртар, увек пред пуном салом.

Представа намењена средњошколцима „И ја сам гледаоц“ колаж настао по новинским чланцима Дежеа Костолањија, у извођењу глумаца Новосадског позоришта.

„Између Будимпеште и Кливленда“, представа одржана на спомен годишњице мађарске револуције из 1956, у режији Маргарете Табороши.

Поред свих догађаја који су се одвијали у Новосадском позоришту, морамо да издвојимо још неке догађаје. 50. извођење представе „Неопланта“, добили смо захвалницу Градске библиотеке за сарадњу, прославили 42. годишњицу постојања наше институције низом гостовања у нашој кући, и ове сезоне уприличили Такмичење драмских писаца Војводине, а наша Ђачка сцена „Шарене искрице“ је представом „(Пре) ображај“ обележила 20. година постојања.

Крајем маја су почеле пробе ауторског пројекта Хариса Пашовића „За шта бисте дали свој живот?“ чија је новосадска претпремијера била почетком јула, и у којој је учествовао и наш глумац Габор Понго.

НАГРАДЕ

Кинга Мезеи је за улогу Едит Пиаф у представи „Piaf-marché“ добила награду Патакијев прстен. Кинга Мезеи је на Тврђава Фесту у Чортановцима добила награду за најбољу глумицу, за улогу Едит Пиаф у представи „Piaf-marché“.

Представа „Виолиниста на крову“ настала у копродукцији Спрског Народног Позоришта и Новосадског позоришта добила је четири Стеријине награде.

Ђерђ Крамер је добио награду за најбољу кореографију, Мирјана Стојановић Маурич за најбољи костим

Освојена је и награда публике за најбољу представу.

Арон Балаж је за улогу Тевјеа добио Стеријину награду за најбољег глумца, као и Дневникову награду за најбољег глумца.

Силвија Крижан је добила престижну награду Удружења мађарских критичара.

Број извођења представа и број посетиоца

Представе одигране у Новосадском Позоришту и гостовања			
	У Новосадском позоришту		На гостовањ у
	Број извођења	Број посетилаца	Број извођења
Буђење пролећа	1	137	1
Преображаји	3	443	-
Бан Банк	3	284	1
Кнегиња чардаша	3	385	3
Лака мала	5	673	3
Фама о бициклистима	3	177	-
Црни	1	38	-
Гупи	4	144	4
Виолиниста на крову	14	5200	1
Ричард Трећи забрањен	2	66	-
Мали принц	11	1584	1
Ковачи	7	364	2
Ловица Кукурузов	-	-	1
Неопланта	7	482	5

Неусатзер Цабарет	1	37	1
Офф	6	357	2
Пиаф-марше	5	592	12
Пијани процес	1	62	2
Такмичење војвођанских мађарских писаца	1	115	-
Гостовање монодраме “Похвала лудости”	2	245	-
Гостовање НП Суботица “Пикассо”	1	130	-
Гостовање Сенћанског позоришта “Лилиом”	1	83	-
Гостовање из Шопрона (Мађарска) “Јесење сонате”	1	121	-
Гостовање монодраме “Кловн”	1	28	-
Гостовање монодрама “Убивствене етиде”	1	48	-
Гостовање представе “Гужаљаш”	1	123	-
Гостовање представе “Чудна петља”	1	50	-
Гостовање представе “Антихрист”	1	67	-
Гостовање представе “Коштана”	1	108	-
Гостовање представе “Фаце то фаце”	1	169	-
Гостовање представе “Уображени болесник”	1	49	-
Гостовање представе “Прометеј”	1	74	-
Гостовање представе “Живот је сан”	1	120	-
Гостовање представе “Принцеца без Краљевства”	1	111	-
Гостовање представе “Плес лудака”	1	88	-
Гостовање представе “Врла нова 2061”	1	117	-
Гостовање представе “Изнад реке”	1	10	-
Гостовање представе “Урби ет Орби”	1	147	-
Гостовање представе “Рахелина кутија”	1	81	-

Укупан број посетилаца у Новосадском Позоришту 2016. године: 13.772

Гостовања Новосадског позоришта у 2016. години:

Јануар 2016. године

Гостовање представе “Гупи” у Суботичком народном позоришту

Фебруар 2016.

Гостовање представе “Неопланта” у режији Андраша Урбана у Србобрану
Гостовање представе “Кнегиња Чардаша” у режији Маргарете Табороши у Чантавиру
Гостовање представе “Неопланта” у режији Андраша Урбана у Бечеју
Гостовање представе “Виолиниста на крову ” у режији Атиле Береша у Београду

Март 2016. Године

Гостовање представе “Јовица Кукурузов” у режији Херњак Ђерђ у Торди
Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Београду
Гостовање представе “Мали принц” у режији Маргарете Табороши у Суботици

Април 2016. Године

Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Темерину
Гостовање представе “Пијани процес ” у режији Роберта Ленарда у Сомбору
Гостовање представе “Кнегиња Чардаша” у режији Маргарете Табороши у Чантавиру
Гостовање представе “Пијани процес ” у режији Роберта Ленарда у Суботици

Мај 2016. Године

Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Таргу Муреш, Румунија
Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Будимпешти, Мађарска
Гостовање представе “Гупи” у режији Ђерђа Херњака у Сенти
Гостовање представе “Неусатзер Цабаре ” у режији Роберта Ленарда у Старој Моравици
Гостовање представе “Буђење пролећа ” у режији Золтана Пушкаша у Темерину
Гостовање представе “Неопланта” у режији Андраша Урбана у Београду

Јун 2016. Године

Гостовање представе “Ковачи ” у режији Љубослав Мајера у Темерину
Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Кишварди, Мађарска
Гостовање представе “Неопланта” у режији Андраша Урбана у Копру, Словенија
Гостовање представе “Гупи” у режији Ђерђа Херњака у Печују, Мађарска

Јул 2016. Године

Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Чортановцима

Септембар 2016. Године

Гостовање представе “Офф ” у режији Золтана Пушкаша у Скопју, Македонија

Октобар 2016. Године

Гостовање представе “Банк бан” у режији Андраша Урбана у Темерину
Гостовање представе “Лака мала” у режији Радослав Миленковић у Суботици

Новембар 2016. Године

Гостовање представе “Неопланта” у режији Андраша Урбана у Шапцу
Гостовање представе “Ковачи ” у режији Љубослав Мајера у Ади
Гостовање представе “Лака мала” у режији Радослав Миленковић у Суботици
Гостовање представе “Офф ” у режији Золтана Пушкаша у Суботици
Гостовање представе “Гупи” у режији Ђерђа Херњака у Веспрему, Мађарска
Гостовање представе “Лака мала” у режији Радослав Миленковић у Темерину

Децембар 2016. Године

Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Кањижи
Гостовање представе “Пиаф ” у режији Кинге Мезеи у Печују, Мађарска
Гостовање представе “Кнегиња Чардаша” у режији Маргарете Табороши у Темерину

Значајна учешћа Новосадског позоришта на фестивалима:

Април 2016. године

66. фестивал професионалних позоришта Војводине у Кикинди са представом "Пијани процес", редитељ Роберт Ленард

Јун 2016. Године

Фестивал ПОСЗТ са представом "Гупи" у режији Ђерђа Херњака у Печују, Мађарска ХХВИИИ. Фестивал мађарских позоришта у Кишварди, Мађарска са представом "Пиаф", редитељ Кинга Мезеи

Јул 2016. године

Нови тврђава Театар Чортановци са представом "Пиаф", редитељ Кинга Мезеи

23. Приморски летњи фестивал са представом "Неопланта" у режији Андраша Урбана

Септембар 2016. године

МОТ- Међународни позоришни фестивал, Скопје, Македонија са представом "Офф", редитељ Золтан Пушкеш

Гостовања у Новосадском позоришту:

Јануар 2016. Године

Гостовање монодраме "Похвала лудости" Жељка Јелић, редитељ Зоран Радуловић

Гостовање Суботичког Народног позоришта са представом "Пицасо"

Гостовање Сенђанског позоришта са представом "Лилиом"

Гостовање представе из Шопрона (Мађарска) са представом "Јесење сонате"

Гостовање монодраме "Кловн"

Гостовање монодрама "Убиствене етиде"

Фебруар 2016. Године

Гостовање представе "Гужаљаш" у режији Каталин Клем

Март 2016.године

Гостовање представе "Чудна петља" у режији Денеша Дебреи

Гостовање представе "Антихрист" у режији Андраша Урбана

Гостовање монодраме "Похвала лудости" Жељка Јелић, редитељ Зоран Радуловић

Април 2016. Године

Гостовање представе "Коштана" у режији Андраша Урбана

Мај 2016. године

Гостовање представе "Фаце то фаце" из Мисисипија, Америка

Гостовање представе "Уображени болесник" из Суботице

Новембар 2016. Године

Гостовање представе "Прометеј" из Скопја, Македонија

Гостовање представе "Живот је сан" из Шапца

Гостовање представе "Принцепа без Краљевства" (дечија представа) из Суботице

Гостовање представе "Плес лудака" из Суботице

Децембар 2016. Године

Гостовање представе "Врла нова 2061" из Суботице

Гостовање представе "Изнад реке" из Сенте

Гостовање представе "Урби ет Орби" из Суботице

Гостовање представе "Рахелина кутија" из Београда

РЕЗИМЕ

Извештаји о програмској делатности позоришта, оцена успешности, стагнирања или неуспеха садрже -уек- неке недоречености, релативности, па некад и противречности. Разлог овоме су пре свега у чињеници да се извештаји сачињавају за периоде јануар- децембар претходне године, а у посматраном периоду (јун-август) позоришта паузирају.

Извештаји описују две позоришне полусезоне. Третирано ово полугодиште, као и друго припадају готово увек различитим уметничко-програмским опредељењима, са различитим циљевима, приоритетима и не представљају органску целину. А описујемо их као кохерентни период.

Новосадско позориште је у периоду јануар-децембар 2016. године премијерно извело 7 пројеката (уколико рачунамо и Такмичење мађарских драмских писаца Војводине) а на репертоару држало 12 наслова.

Са умањеним буџетским и сопственим приходом успели смо одржати приближно исти број представа као у рекордној 2015. години, удвостручили број гостовања у Новосадском позоришту, смањили учесталост наших иностраних гостовања-али повећали број наступа у земљи. Заједнички пројекат Српског народног позоришта „Виолиниста на крову“(из 2015.) повећао нам је за преко 6000 број гледалаца.

Уметничка оцена и опис изведених пројеката из 2016. године представља посебан додатак извештају -у целини гледајући- третирани извештај карактерише намера Новосадског позоришта да се са платформе такозваног постдраматичког- политичког театра постепено искорачи у вишедимензионално приказивање људских и социјалних особина друштва у којем се налазимо.

Овај смо преокрет урадили тако, што смо опредељеност, ангажованост и експресивност ансамбла Новосадског позоришта кроз пројекте у 2016. години продубили према унутрашњим својствима индивидуе, интерперсоналних односа и према разоткривању мање видљивих друштвених процеса.

Друга програмска намера у посматраној години нам је била пружање шансе и могућности за испољавање млађим позоришним ствараоцима. На пример пројекти као „Мали принц“, „Фама о бициклистима“ па и „Оф“ управо садрже у себи горе наведене намере.

Статистика за 2016. годину потврђује да се пуко помодарство може превазићи са тактиком „два корака уназад“ да би се могло учинити „два корака унапред“.

Релативно мањи број учешћа на фестивалима, а исти број фестивалских награда као протеклих година потврђују исправност опредељења по којем се и са мањим бројем учешћа може постићи исти број признања.

Недвосмислен је мањи број иностраних позива.

Тенденција пада броја гостовања у иностранству је директор прогнозирао већ у 2015. години. До смањења учесталости иностраних гостовања је довела: релативна засићеност позиваоца са продукцијама Новосадског позоришта, висока цена гостовања Новосадског позоришта, немогућност Новосадског позоришта да реализује повратна гостовања.

Новосадско позориште је у години 2016. у односу на претходну 2015. годину са 10 гостујућих пројеката у свом позоришту повећало број гостујућих пројеката на 21, значи удвостручили смо могућност наступа страних група и пројеката у просторијама Новосадског позоришта, чиме смо допринели даљем отварању наше установе и повећању укупног броја гледаоца.

У оквиру овог отварања требамо поменути и несметано одвијање нашег ликовног програма у оквиру којег се готово перманентно излажу и инсталирају изложбе еминентних ликовних уметника.

Ширење палете културних продуката се у Новосадском позоришту остварује и кроз музичке програме одржаним у нашим просторијама.

Позориште покушава- и успева да оствари један мултидисциплинарни профил којим не само да попуњава своје капацитете, него је отворено и према различитим циљним групама као својим потенцијалним гледаоцима.

Посебно сматрамо значајним интензиван рад Ђачке сцене у Новосадском позоришту, кроз који се на специфичан начин реализује један ђачко-омладински програм и отвара простор за едукативне- педагошке активности неких уметника Новосадског позоришта.

У 2016. години један од централних активности Новосадског позоришта јесу били припремни радови на организацији међународног позоришног фестивала „Synergy“. У току организације фестивала који ће се одржати у октобру 2017. године Новосадско позориште је ступило у контакт са преко 20 мањинских позоришта од Шкотске до Азербејџана и од Скопја до Варшаве. Сусрели смо се са много позоришног искуства и колегијалних веза, као и за нас новим виђењем односа „мањинска-већинска култура“, „улога и место мањинских културних институција“ и уопште узевши богатији смо са мноштвом међународних сазнања везана за позориште.

Нескривена намера Новосадског позоришта је да поред угошћавања фестивалских учесника и приказа њихове уметности публици Новог Сада искорачимо из свемађарског језичког подручја и подручја западног Балкана у једну ширу међународну констелацију.

Иза Новосадског позоришта је година пуна изазова на сваком пољу, међутим верујемо да са искуствима које смо стекли можемо храбро да се суочимо са наредном 2017. годином. Остваривањем планираних пројеката, Новосадско позориште ће и даље остати једно од најеминентнијих институција у окружењу, а отварањем ка широј јавности путем нашег репертоара и фестивала, верујемо да ћемо обезбедити себи да и даље останемо на истом месту где смо и сада.



Директор:
Valentin Vencel
Валентин Венцел

ПРИХОДИ И РАСХОДИ НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА ЗА 2016. ГОД

ПРИХОДИ И ПРИМАЊА ОСТВАРЕНА ОД ПРОДАЈЕ НЕФИНАНСИЈСКЕ ИМОВИНЕ

Укупни приходи из буџета- извор 01 износи	73,666,899.27
Укупни приходи из буџета-трансфери од других нивоа власти извор 07 износи	-
Укупни приходи из сопствених прихода - извор 04 износи	6,706,431.14
Укупна донација од међународних организација - извор 06 износи	-
Укупни приходи из трансфера од других нивоа власти - извор 07 износи	-
Укупни приходи из трансфера од физичких и правних лица- извор 08 износи	894,998.86
Укупна примања од продаје покретне имовине - извор 09 износи	-
УКУПНИ ПРИХОДИ (ИЗВОРИ 01, 04,06, 07,08 И 09)	81,268,329.27
Нераспоређени вишак прихода из ранијих година - извор 13 износи	40,000.00

ТЕКУЋИ РАСХОДИ И ИЗДАЦИ ЗА НЕФИНАНСИЈСКУ ИМОВИНУ

Ек. кл ас.	Средства из буџета (01)	Средства из буџета- трансфери од других нивоа власти (07)	Средства из буџета- донације од иностраних земаља (05)	Средства из сопствених прихода (04)	Донације од међународних организација	Трансфери од других нивоа власти (07)	Добровољни трансфери од физичких и правних лица (08)	Нерасп. вишак прихода из ранијих год. (13)	УКУПНО
411	32,328,880.76	-	-	0	-	-	-	-	32,328,880.76
412	5,786,870.42	-	-	0	-	-	-	-	5,786,870.42
413	470,898.60	-	-	0.00	-	-	-	-	470,898.60
414	392,409.62	-	-	10,000.00	-	-	-	-	402,409.62
415	1,602,675.86	-	-	-	-	-	-	-	1,602,675.86
416	413,255.88	-	-	-	-	-	-	-	413,255.88
421	5,376,514.71	90,000.00	-	717,210.75	-	-	56,620.00	-	6,240,345.46
422	1,354,028.62	-	-	1,452,687.88	-	-	193,120.00	-	2,999,836.50
423	4,443,864.59	-	-	426,685.74	-	-	-	-	4,870,550.33
424	12,036,055.62	-	550,796.68	3,389,496.92	-	-	376,584.83	-	16,352,934.05
425	1,449,276.14	-	-	17,400.40	-	-	-	-	1,466,676.54
426	2,567,484.16	-	-	234,590.34	-	-	48,674.03	-	2,850,748.53
431	-	-	-	-	-	-	-	-	-
463	375,668.50	-	-	-	-	-	-	-	375,668.50
465	3,082,676.53	-	-	-	-	-	-	-	3,082,676.53
482	4,916.00	-	-	96,869.67	-	-	-	-	101,785.67
511	162,401.84	-	-	-	-	-	-	-	162,401.84
512	846,520.74	-	-	-	-	-	-	10,980.00	857,500.74
515	331,704.00	-	-	-	-	-	-	-	331,704.00
Укупно	73,026,102.59	90,000.00	550,796.68	6,344,941.70	-	-	674,998.86	10,980.00	80,697,819.83

Директор:

Валентин Вукотич
